

РЕШЕНИЕ 2010/330/ОВППС НА СЪВЕТА

от 14 юни 2010 година

относно интегрираната мисия на Европейския съюз за спазване на правовия ред в Ирак EUJUST LEX-IRAQ

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

Член 2

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 28 и член 43, параграф 2 него,

като има предвид, че:

- (1) На 7 март 2005 г. Съветът прие Съвместно действие 2005/190/ОВППС относно интегрираната мисия на Европейския съюз за спазване на правовия ред в Ирак EUJUST LEX⁽¹⁾. Срокът на действие на това съвместно действие, с последващото изменение и удължаване, изтече на 30 юни 2009 г.
- (2) На 24 март 2009 г. Комитетът по политика и сигурност (КПС) постигна съгласие по удължаването на мандата на EUJUST LEX за допълнителен период от 12 месеца, а именно до 30 юни 2010 г. Освен основната си дейност, през този период EUJUST LEX трябваше да проведе пилотна фаза, включваща дейности в Ирак.
- (3) На 21 май 2010 г. КПС постигна съгласие по удължаването на мандата на EUJUST LEX-IRAQ за допълнителен период от 24 месеца, а именно до 30 юни 2012 г. През този период EUJUST LEX-IRAQ следва постепенно да промени дейностите си и съответните структури в Ирак, като се съсредоточи главно върху специализираното обучение и същевременно продължи да извършва дейности извън страната.
- (4) Мандатът на мисията се осъществява при условия на сигурност, които могат да се влошат, като това би могло да навреди на целите на Общата външна политика и политиката за сигурност, определени в член 21 от Договора за Европейския съюз.
- (5) Структурата на командване и контрол на мисията не следва да засяга договорната отговорност на ръководителя на мисията към Комисията за изпълнение на бюджета на мисията,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Мисия

1. Интегрираната мисия на Европейския съюз за спазване на правовия ред в Ирак, създадена със Съвместно действие 2005/190/ОВППС („EUJUST LEX-IRAQ“ или „мисията“), се продължава от 1 юли 2010 г.
2. EUJUST LEX-IRAQ функционира в съответствие с целите и останалите разпоредби, които се съдържат в определението на мисията в член 2.

⁽¹⁾ ОВ L 62, 9.3.2005 г., стр. 37.**Определение на мисията**

1. EUJUST LEX-IRAQ продължава да съдейства за удовлетворяването на нуждите на иракската наказателноправна система чрез предоставяне на обучение за служителите от висшите и средни нива на управлението и наказателното разследване. Това обучение цели подобряването на капацитета, координацията и съвместната работа на отделните елементи на иракската наказателноправна система.
2. EUJUST LEX-IRAQ съдейства за по-тясното сътрудничество между отделните участници в иракската наказателноправна система и укрепва управленския капацитет на старшите служители и на тези с висок потенциал най-вече в полицията, съдебната система и местата за изпълнение на наказанията, за усъвършенстване уменията и процедурите в наказателното разследване при пълно спазване на правовия ред и правата на човека.
3. EUJUST LEX-IRAQ продължава да предоставя, когато условията на сигурност и ресурсите позволяват това, стратегически насоки и консултиране на основата на проверена необходимост от страна на Ирак, като отчита останалото международно присъствие и добавената стойност на ЕС в тази област.
4. Дейностите по обучение се осъществяват в Ирак и в региона, както и в Съюза. EUJUST LEX-IRAQ поддържа бюро в Брюксел и Багдад, включително едно локално звено в Басра в подготовка за евентуално откриване на бюро там при подходящо решение за това. EUJUST LEX поддържа бюро също в Ербил (региона на Кюрдистан). Като се има предвид развитието на обстановката в Ирак по време на изпълнението на този нов мандат, ръководителят на мисията и по-голямата част от персонала ще се преместят от Брюксел в Ирак и ще бъдат разположени в Багдад веднага след като ситуацията позволява това.
5. Като отчита развитието на условията на сигурност в Ирак и резултатите от дейността на мисията в Ирак, Съветът разглежда резултатите от този нов мандат и взема решение относно бъдещето на мисията след 30 юни 2012 г.
6. По време на мисията се изгражда ефективно стратегическо и техническо сътрудничество с иракските партньори, особено по отношение на разработването на учебните програми във фазата на планиране. В дейностите на EUJUST LEX-IRAQ иракското население следва да е балансирано представено на основата на правата на човека и равенството между мъжете и жените. Участниците продължават да разполагат с възможност за участие в съответните дейности вътре в страната, независимо къде се провеждат. Необходима е координация за подбора, проучването, оценката, последващото развитие и координацията на персонала, участващ в обучението, с цел да се продължи поемането на дейността от иракската страна. Необходима е също тясна координация между EUJUST LEX-IRAQ и държавите-членки, предоставящи обучението, по време на фазата на планиране и фазата

на изпълнение. Това включва участието на дипломатическите мисии на съответните държави-членки в Ирак, както и поддръжане на връзки с онези държави-членки, които разполагат с опит в предоставяне на обучение от значение за мисията.

7. EUJUST LEX-IRAQ е независима и обособена мисия, но допълва и придава добавена стойност към усилията на иракското правителство и международната общност, поспециално тези на Организацията на обединените нации (ООН) и Съединените американски щати. Тя постига полезно единодействие със съответните дейности на Съюза и държавите-членки. Във връзка с това EUJUST LEX-IRAQ поддържа връзки със съответните иракски органи, задълбочава сътрудничеството и избягва дублирането с международните участници, които вече действат в страната, както и с държавите-членки, които в момента провеждат проекти за обучение в Ирак.

Член 3

Структура

EUJUST LEX-IRAQ разполага с бюра в Брюксел и в Ирак и по принцип е структурирана, както следва:

- а) ръководител на мисията;
- б) бюро за координация в Брюксел;
- в) бюро в Багдад с локално звено в Басра;
- г) бюро в Ербил (региона на Кюрдистан);
- д) центрове за обучение, инструктори и експерти, осигурени от държавите-членки, които се координират от EUJUST LEX-IRAQ.

Тези елементи се разработват в оперативната концепция (CONOPS) и оперативния план (OPLAN).

Член 4

Командващ гражданските операции

1. Директорът на способностите за планиране и провеждане на граждански операции е командващ гражданските операции за EUJUST LEX-IRAQ.
2. Командващият гражданските операции осъществява командването и контрола на EUJUST LEX-IRAQ на стратегическо равнище под политическия контрол и стратегическото ръководство на Комитета по политика и сигурност (КПС) и под общото ръководство на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност.
3. Командващият гражданските операции осигурява правилно и ефективно изпълнение на решенията на Съвета и на КПС, включително даване на инструкции на стратегическо равнище, според необходимостта, на ръководителя на мисията.
4. Целият командирован персонал остава под пълното командване на националните органи на изпращащата държава или институция на Съюза. Националните органи прехвърлят оперативния контрол на своя персонал, екипи и звена на командващия гражданските операции.

5. Командващият гражданските операции носи обща отговорност за обезпечаване на правилното изпълнение на задълженията на Съюза.

Член 5

Ръководител на мисията

1. Ръководителят на мисията носи отговорност и осъществява командването и контрола на мисията на мястото на операциите.
2. Ръководителят на мисията осъществява възложените му от командващия гражданските операции командване и контрол на персонала, екипите и звената от изпращащите държави и носи отговорност по административни и логистични въпроси, включително по отношение на предоставените на разположение на мисията активи, ресурси и информация.
3. Ръководителят на мисията дава инструкции на целия персонал на мисията, включително на бюрото за координация в Брюксел и бюрата в Ербил и Багдад и локалното звено в Басра, с цел ефективното провеждане на EUJUST LEX-IRAQ, като осигурява координацията и ежедневно управление на мисията и следва инструкциите на стратегическо равнище на командващия гражданските операции.
4. Ръководителят на мисията отговаря за изпълнението на бюджета на мисията. За тази цел ръководителят на мисията подписва договор с Комисията.
5. Ръководителят на мисията отговаря за дисциплинарния контрол на персонала. Налагането на дисциплинарни наказания по отношение на командирования персонал е от компетентността на съответния национален орган или на съответната институция на Съюза.
6. Ръководителят на мисията представлява EUJUST LEX-IRAQ и осигурява подходящо обществено представяне на мисията.

Член 6

Персонал

1. Числеността и компетентността на персонала на EUJUST LEX-IRAQ съответстват на определението на мисията, посочено в член 2, и на структурата, посочена в член 3.
2. EUJUST LEX-IRAQ се състои основно от персонал, командирован от държавите-членки или от институциите на Съюза.
3. Всяка държава-членка или институция на Съюза поема разходите, свързани с командирования от нея персонал, включително пътни разходи до и от мястото на разполагане, заплати, медицински осигуровки и надбавки, различни от дневните, както и от надбавките за работа при трудни условия и риск.
4. EUJUST LEX IRAQ може също да назначава, според необходимостта, международен и местен персонал на договорна основа, ако необходимите функции не са осигурени от персонала, командирован от държавите-членки.
5. Целият персонал изпълнява задълженията си и действа в интерес на мисията. Целият персонал спазва принципите и минималните изисквания за сигурност, установени с Решение 2001/264/ЕО на Съвета от 19 март 2001 г. за приемане на разпоредбите относно сигурността на Съвета ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ОВ L 101, 11.4.2001 г., стр. 1.

Член 7

Статус на персонала

1. Статусът на персонала на EUJUST LEX-IRAQ, в който се включват, където е необходимо, привилегиите, имунитетите и повнатъшните гаранции, необходими за изпълнението и гладкото функциониране на EUJUST LEX-IRAQ, се договаря в съответствие с процедурата, установена в член 37 от Договора за Европейския съюз.

2. Държавата-членка или институцията на Съюза, която командирова даден член на персонала, носи отговорност за удовлетворяване на всички искове, свързани с командироването, предявени от члена на персонала или отнасящи се до него. Съответната държава или институция на Съюза отговаря за приемането на действия срещу командированото лице.

Член 8

Командна верига

1. EUJUST LEX-IRAQ притежава единна командна верига като операция за управление на кризи.

2. Под отговорността на Съвета и на ВП, КПС упражнява политическия контрол и стратегическото ръководство на EUJUST LEX-IRAQ.

3. Командващият гражданските операции, който действа под политическия контрол и стратегическото ръководство на КПС и общото ръководство на ВП, е командващ EUJUST LEX-IRAQ на стратегическо равнище и в това си качество дава инструкции и съвети на ръководителя на мисията и му оказва техническа подкрепа.

4. Командващият гражданските операции докладва на Съвета чрез ВП.

5. Ръководителят на мисията осъществява командването и контрола на EUJUST LEX-IRAQ на мястото на операциите и носи пряка отговорност пред командващия гражданските операции.

Член 9

Политически контрол и стратегическо ръководство

1. КПС осъществява, под отговорността на Съвета и на ВП, политическия контрол и стратегическото ръководство на мисията. Съветът оправомощава КПС да взема необходимите решения за тази цел в съответствие с член 38, трета алинея от Договора за Европейския съюз.

2. Това включва правомощия да изменя CONOPS и OPLAN. Включват се и правомощия за вземане на решения относно назначаването на ръководител на мисията. Съветът запазва правомощията си по отношение на вземане на решения относно целите на мисията и приключването ѝ.

3. КПС докладва редовно пред Съвета.

4. КПС получава редовно, според необходимостта, отчети от командващия гражданските операции и от ръководителя на мисията по въпроси, които попадат в техните области на отговорност.

Член 10

Сигурност

1. Командващият гражданските операции дава насоки на ръководителя на мисията по отношение на планирането на мерките за сигурност и осигурява тяхното правилно и ефективно изпълнение в контекста на EUJUST LEX-IRAQ, в съответствие с членове 4 и 8 и в координация със службата за сигурност на Съвета.

2. Ръководителят на мисията носи отговорност за сигурността на мисията и осигурява спазването на минималните изисквания за сигурност, приложими към мисията, в съответствие с политиката на Европейския съюз относно сигурността на персонала, участващ в мисии извън Съюза с възложени оперативни функции съгласно дял V от Договора за Европейския съюз и свързаните с това документи.

3. Приемщата държава-членка предприема всички необходими и подходящи мерки за сигурността на участниците и инструкторите на нейна територия, когато елементи от мисията се осъществяват извън държавите-членки.

4. Необходимите и подходящи мерки по отношение на бюрото за координация в Брюксел се организират от службата за сигурност на генералния секретариат на Съвета в сътрудничество с властите на приемщата държава-членка.

5. Ако обучението се извършва на територията на трета държава, Съюзът с участието на съответните държави-членки изисква от властите на третата държава да вземат необходимите мерки по отношение на сигурността на участниците и инструкторите или експертите на тяхна територия.

6. EUJUST LEX-IRAQ има служител по въпросите на сигурността за мисията, който докладва на ръководителя на мисията.

7. Ръководителят на мисията се консултира с КПС по въпросите на сигурността, засягащи разполагането на мисията, в съответствие с указанията на ВП.

8. Членовете на персонала, инструкторите и експертите на EUJUST LEX-IRAQ преминават през задължително обучение по въпросите на сигурността, организирано от Службата за сигурност на генералния секретариат на Съвета, както и, когато е целесъобразно, през медицински прегледи, преди да бъдат разположени в Ирак или да пътуват до там.

9. Държавите-членки полагат всички усилия да предоставят на EUJUST LEX-IRAQ, по-специално на бюрата в Ирак, на персонала, на инструкторите и на експертите, които пътуват до Ирак, защитени помещения за настаняване, бронирано облекло и лична защита, както и други мерки за сигурност в Ирак, когато е целесъобразно. За тази цел ръководителят на мисията може при необходимост да сключва подходящи договорености с държавите-членки или местните власти.

Член 11

Финансови правила

1. Референтната финансова сума, предвидена за покриване на свързаните с мисията разходи за периода от 1 юли 2010 г. до 30 юни 2011 г., е 17 500 000 EUR.

2. Съветът взема решение за референтната финансова сума за следващите периоди.

3. Всички разходи се управляват в съответствие с правилата и процедурите, приложими за общия бюджет на Европейския съюз.

4. Предвид особеното положение във връзка със сигурността в Ирак, услугите в Багдад и Басра се предоставят в рамките на договорите, сключени от Обединеното кралство, други държави-членки, когато е целесъобразно, или чрез договорености, сключени между иракските власти и дружествата, които извършват и фактурират тези услуги. Бюджетът на EUJUST LEX-IRAQ покрива тези разходи. Обединеното кралство или другите заинтересовани държави-членки, след консултация с ръководителя на мисията, се отчитат пред Съвета с надлежната информация относно тези разходи.

5. Ръководителят на мисията докладва изцяло пред Комисията, която осъществява надзор над дейностите, предприети в рамките на договора му.

6. Финансовите правила отчитат оперативните изисквания на EUJUST LEX-IRAQ, в това число оперативната съвместимост на оборудването.

7. Разходите са допустими от датата на влизането в сила на настоящото решение.

8. Оборудването и доставките за бюрото за координация в Брюксел се закупуват или наемат от името на Съюза.

Член 12

Участие на трети държави

1. Без да се засяга независимостта на Съюза при вземане на решения и неговата единна институционална рамка, държавите кандидати и други трети държави могат да бъдат поканени да участват в EUJUST LEX-IRAQ, при условие че поемат разходите по изпращането на командированите от тях полицейски експерти и/или цивилни служители, включително заплати, надбавки, медицински осигуровки, застраховка за повишен риск и пътни разходи до и от Ирак, и че участват в покриването на текущите разходи на EUJUST LEX-IRAQ според необходимостта.

2. Съветът упълномощава КПС да взема необходимите решения относно приемането на предложения принос.

3. Трети държави, участващи в EUJUST LEX-IRAQ, имат същите права и задължения по отношение на текущото управление на мисията, както и участващите в мисията държави-членки.

4. КПС предприема съответни действия по отношение на договореностите за участие и при необходимост представя предложение на Съвета, включително относно евентуалното финансово участие или участие в натура на трети държави.

5. Подробните условия относно участието на трети държави са предмет на договорености съгласно член 37 от Договора за

Европейския съюз и, ако е необходимо, на допълнителни споразумения по технически въпроси. Когато Съюзът и дадена трета държава са сключили споразумение, установяващо рамките на участието на тази трета държава в операции на ЕС по управление на кризи, разпоредбите на такова споразумение се прилагат в контекста на съответната мисия.

Член 13

Координация

1. Без да се нарушава командната верига, ръководителят на мисията действа в тясна координация с делегацията на ЕС в Ирак, за да се гарантира съгласуваност в действията на Съюза в подкрепа на Ирак.

2. Ръководителят на мисията координира действията си с ръководителите на дипломатическите мисии на съответните държави-членки.

3. Ръководителят на мисията си сътрудничи с други международни участници в страната, по-специално с ООН.

Член 14

Предоставяне на класифицирана информация

ВП е упълномощен да предоставя на приемащата държава и на ООН, при необходимост и в съответствие с оперативните нужди на мисията, на класифицирана информация и документи на ЕС до ниво „RESTREINT UE“, изготвени за целите на мисията в съответствие с разпоредбите за сигурност на Съвета. За целта се установяват договорености на местно равнище.

ВП се упълномощава да предоставя на трети държави, свързани с настоящото решение, неклассифицирани документи на Съюза във връзка с обсъжданията в Съвета по повод на мисията, при спазване на задължението за служебна тайна съгласно член 6, параграф 1 от Процедурния правилник на Съвета⁽¹⁾.

Член 15

Оперативно дежурство

За целите на EUJUST LEX-IRAQ се активира капацитетът за оперативно дежурство.

Член 16

Влизане в сила

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Прилага се от 1 юли 2010 г. до 30 юни 2012 г.

Съставено в Люксембург на 14 юни 2010 година.

За Съвета
Председател
C. ASHTON

⁽¹⁾ Решение 2009/937/ЕС на Съвета от 1 декември 2009 г. за приемане на Процедурен правилник на Съвета (ОВ L 325, 11.12.2009 г., стр. 35).